

*Federal State Autonomous Educational Institution of Higher Education  
"Peoples' Friendship University of Russia»*

*Medical Institute*

Recommended by the MSSN

## **WORKING PROGRAM OF THE DISCIPLINE**

### **«Russian as a foreign language»**

It is recommended for the following specialties:

**06.06.01** Biological Sciences, **30.06.01** Fundamental Medicine,  
**31.06.01** Clinical medicine, **32.06.01** Medical and preventive services,  
**33.06.01** Pharmacy, **49.06.01** Physical culture and sports  
**20.06.01** Technical safety, **35.06.01** Agriculture, **36.06.01** Veterinary and animal science

Higher education level

Training of highly qualified personnel (postgraduate program)

## 1. Goals and objectives of the discipline

The main goal of studying Russian as a foreign language by graduate students is to improve their integrative professional and communicative competence which includes linguistic, socio- and national-cultural, strategic, discursive, speech-behavioral, infocommunication, etc. as basic components. This competence ensures readiness and ability to solve professional and communicative tasks in research and development activities in compliance with the norms of social and status relationships.

### *Objectives of the discipline:*

- formation of skills of scientific and professional monologue, dialogic, polylogical communication in Russian within the framework of thematic zones of postgraduate training areas;
- improving the skills of working with professionally significant scientific texts;
- formation of skills in working with thesis, abstract and so on.

## 2. Place of the discipline in the structure of the educational programme:

Discipline " Russian as a foreign language " refers to the subjects of choice of the variable part of Block 1. It is recommended for foreign and postgraduate students to study.

Table 1 shows the previous and subsequent disciplines aimed at the formation of the discipline's competencies in accordance with the matrix of competencies of the Higher Professional Education Department.

Table 1

### **Previous and subsequent disciplines aimed at developing the competencies of the discipline " Russian as a foreign language"**

n/	a Code and name of the competence	Previous disciplines	Subsequent disciplines (groups of disciplines)
<i>Universal competencies</i>			
	UC-4:	"Russian as a foreign language "	" Russian language in professional communication"

Requirements for the level of training:

- proficiency in Russian as a foreign language in the scope C1 level.

## 3. Requirements for the results of mastering the discipline:

The process of studying the discipline is aimed at the formation of the following competencies:

- readiness to use modern methods and technologies of scientific communication in the state and foreign languages (UC-4)

A post-graduate student who has completed training under the program of training highly qualified personnel (postgraduate study), must:

### **know:**

- spelling, orthoepic, lexical and grammatical norms of the Russian language in the field of scientific medical oral and written communication;

- terms, term elements, term combinations of highly specialized academic disciplines (in accordance with the direction of postgraduate training);
- examples of standard compositional, stylistic, and technical design of a scientific text in Russian языке;
- genre features of current scientific medical texts and documents;
- specifics of preparation of scientific and qualification work in the direction of postgraduate training;
- etiquette of scientific and professional communication and the procedure for defending a dissertation.

**Be able** to solve research problems using the Russian language:

- inform the scientific community about the results of the PhD student's scientific achievements (for example, a speech with a message, a report in Russian);
- read, understand, and use the original scientific literature in your specialty in your work;
- competently participate in the discussion of problems of scientific and general cultural significance;
- conduct a conversation on the subject научного of a PhD student's research;
- make out information extracted from Russian-language sources in the form of theses, abstracts, and annotations.

**Master the following strategies for professional scientific Russian-language communication:**

- other person's beliefs;
- motivations of the interlocutor to take action;
- explanations of the object's essence (including tactics for detailing information, illustrations, making analogies, etc.);
- comprehensive strategies that include:
  - persuasion, information, and / or explanation tactics;
  - inducement, information, and / or explanation tactics;
  - information and explanation tactics;
  - communication and evaluation tactics;
  - tactics explanations and evaluations etc
- strategies for detailed, explanatory, introductory, critical interactive listening of dialogical / polylogical speech within the thematic areas of the postgraduate's training area;

**4. Scope of the discipline and types of academic work**

The total labor intensity of the discipline is 5 credit units.

Type of academic work	Total hours	semesters	
		1	2
<b>Classroom sessions (total)</b>	144	64	80
Including:	-	-	-
<i>Lectures</i>			
<i>Practical exercises (PZ)</i>	144	64	80
<i>Seminars (C)</i>			
<i>Laboratory work (LR)</i>			
<b>Independent work (total)</b>	33	5	28
<b>Control</b>	3	3	
<b>Total labor</b>	180		

## 5. Content of the discipline

### 5.1. Content of the discipline sections

№	Name of the discipline section	Section content (topics)
1.	<b>Medical Russian: Practical course</b>	<p><i>Grammar:</i> Communication morphology: meanings of cases in medical discourse, Russian verb and its categories, word formation, participle and adverbial parts, their use in scientific communication, constructions with participles and adverbs in medical discourse. Communication syntax: basic models of sentences and their modifications, <i>никативная</i> communicative organization of medical texts.</p> <p><i>The volume and content</i> of the lexical minimum vary depending on the direction of the graduate student's training.</p> <p><b>"Clinical medicine"</b> Methods of examination of patients with various diseases: pathological process, pathological condition of a person, treatment of injuries, <i>passpros</i> of the patient.</p> <p><b>"Biological Sciences"</b> Neuroscience. Brain research. Neurodegenerative processes. Stimulating mental activity. Genetic inherited diseases. Decoding the human genome. Cancer. Research of gene mutations and malignant processes in the cell.</p> <p><b>"Health Sciences and preventive Medicine"</b> The system of sanitary supervision in the field of occupational health. Physiology of labor. Types of physical and mental labor. Industrial microclimate. Industrial dust. Industrial poisons. Toxicometry. Toxicology. Personal protective equipment.</p> <p><b>"Fundamental Medicine "</b> Analysis of scientific achievements; generation of modern ideas; design of complex research; conducting fundamental analysis in the field of medicine; conducting scientific experiments, introducing independently developed methods.</p> <p><b>"Pharmacy "</b> Types of jobs and professions in the pharmaceutical industry. The effect of drugs. Forms of release of medicines. Forms and methods of writing recipes. Indications for prescribing medications. Dosage of medications. Drug interactions. Pharmacovigilance.</p> <p><b>"Physical culture and sport "</b> Sports and a healthy lifestyle. Summer and winter sports. Physical education lesson. Olympic Games</p>

		Athlete nutrition. Doping. Health and ecology.
2.	<b>Scientific and qualification work: specifics of preparation and defense in pyckом Russian.</b>	<p><i>Scientific style of speech.</i> Russian language for scientific purposes. Work with scientific literature on the research problem. Annotation. Referencing. Tezirovaniye.</p> <p><i>Preparation of scientific and qualification work.</i> Relevance of the research topic. Scientific novelty of scientific research. Object and subject of scientific research. Methods of scientific research. Goals and objectives of scientific research.</p> <p><i>Preparation for the oral defense of a scientific qualification paper.</i> Preparation and presentation of an oral report and multimedia presentation on the content of the dissertation. Protection procedure.</p>

## 5.2. Discipline sections and types of classes

n/a number	Name of the discipline section	Control	Prakt. zan.	SRS	Just an hour.
1.	<b>Medical Russian: Practical course</b>	3	64	5	72
2.	<b>Scientific qualification work: specifics of training and defense in pyckом Russian</b>		80	28	108
<b>TOTAL</b>		<b>3</b>	<b>144</b>	<b>33</b>	<b>180</b>

## 6. Laboratory workshop (not provided)

## 7. Practical exercises

Item no.	of the discipline section	Topics of practical classes (seminars)	Labor capacity (hour.)
1.	1	<p><i>Grammar:</i> Communication morphology: meanings of cases in medical discourse, Russian verb and its categories, word formation, participle and adverbial parts, their use in scientific communication, constructions with participles and adverbs in medical discourse. Communicative syntax: basic models of sentences and their modifications, communicative organization of medical texts.</p> <p><i>The volume and content of the lexical minimum vary depending on the direction of the graduate student's training.</i></p>	72

2.	2	<p><i>Scientific style of speech.</i> Russian language for scientific purposes. Work with scientific literature on the research problem. Annotation. Referencing. Tezirovaniye.</p> <p><i>Preparation of scientific and qualification work.</i> Relevance of the topic. Scientific novelty. Research methods. Work structure. The main content of the work. Formulation of conclusions, results obtained, practical application of the results. Prospects for further work on the research topic.</p> <p><i>Preparation for the oral defense of a scientific qualification paper.</i> Preparation and presentation of an oral report and multimedia presentation on the content of the dissertation. Protection procedure.</p>	108
----	---	--	-----

### 8. Material and technical support of the discipline:

1. Classrooms (3 pcs) equipped with multimedia projectors and personal computers.
2. Computer classes of the Faculty of Medicine, the RUDN University Information library center with access to the RUDN University electronic library system, the Internet.
3. Training tables.
4. A set of multimedia presentations.

### 9. Information support of the discipline:

#### a) software:

1. The program of computer testing of professional communication skills.

#### b) electronic educational resources, databases, information and reference systems and search engines:

1. Specialized website <http://www.rkimed.net/>.
2. RUDN University's Electronic library system.
3. RUDN University Training Portal (<http://web-local.rudn.ru>).
4. Scientific Electronic Library (<http://elibrary.ru/defaultx.asp>).
5. Universal Library ONLINE (<http://biblioclub.ru>).
6. Elsevier Electronic magazine library Elsevier(<http://www.elsevier.com/about/open-access/open-archives>).
7. MedLib Online Medical-Library (<http://med-lib.ru/>).

### 10. Educational and methodological support of the discipline:

#### Basic literature

1. Kurylenko V. B., Smoldyreva T. A. Training in the thesis of non-philological foreigners. 2018 (available in the RUDN University EBS [http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=240686&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=240686&idb=0) )
2. Khvorikova E. G. Scientific style of speech. Grammatika, Moscow: RUDN Publishing House, 2018, 81 p. [http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=466177&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=466177&idb=0)
3. Shatalova L. S., Torshin V. I. Fiziologiya cheloveka: Uchebny terminologicheskiy slovar' dlya inostrannykh studentov-medikov [Human physiology: A training terminological dictionary for foreign medical students]. RUDN Publishing House, 2016. [http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=445779&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=445779&idb=0)

#### Additional literature

1. Makarova M. A., Chekhonina I. E., Kurylenko V. B., Smoldyreva T. A. Russkie plazhi [Russian Cases—, Moscow, RUDN University, 2012. <http://esystem.pfur.ru/mod/resource/view.php?id=258797>
2. Shcherbakova O. M., Shatalova L. S., Sokolova N. V. Vidy glagola [Types of glag], Moscow, 2014. <http://esystem.pfur.ru/mod/resource/view.php?id=258800>
3. Guzina O. S., Maslova I. B. Educational dictionary of cytology and embryology. For foreign medical students, Moscow: RUDN Publishing House, 2010 [http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn\\_FindDoc&id=351366&idb=0](http://lib.rudn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=Rudn_FindDoc&id=351366&idb=0)

## **11. Methodological guidelines for students on mastering the discipline.**

International postgraduates are required to attend classes, complete assignments within the classroom and independent work using recommended textbooks and teaching aids, electronic educational resources, databases, information and reference and search electronic systems.

The assessment evaluates the quality of work of foreign graduate students in the classroom, completeness and quality of the task for independent work, the ability to solve professional and communicative tasks using the means of the foreign (Russian) language being studied, and successful completion of the final test.

Practical classes in classrooms teach target skills and professional communication skills using multimedia equipment (computer, projector).

Independent work during extracurricular hours can take place both in the classrooms of the department, tak and in the computer class Medical Institute, where students can perform tasks based on materials, developed by teachers of the department. Extracurricular independent work includes performing specially designed blocks of tasks in the textbook, textbooks on paper and electronic media, preparing messages on the proposed topics, preparing for the implementation of control works (including in the form of tests).

Training materials in electronic form on a number of topics studied are available on a specialized website <http://www.rkimed.net/>, the department's website, in the personal accounts of employees at the RUDN University's Training Portal, in TUIS, on local resources of the RUDN University's electronic library system. Presentations on class topics can be recorded on CD-ROMs or flash cards for residents to work independently on their home computer.

## **12. Fund of assessment funds for conducting intermediate and final certification of students in the discipline " Russian as a foreign language.**

Materials for assessing the level of development of educational material of the discipline " Russian as a foreign language " (estimated materials), including a list of competencies, indicating the stages of their formation, description of the indicators and criteria of assessment of competencies at different stages of their formation, the description of the scales of assessment, typical assignments, or other materials needed for the assessment of knowledge, skills and (or) experience activities that characterize the stages of formation of competences in the process of development of educational programs, instructional materials, procedures evaluation of knowledge, skills and (or) experience activities that characterize the stages of formation of competences, fully developed and available to students on the page of discipline in TUIS RUDN.

The program is designed in accordance with the requirements of the RUDN University Educational Programme.

Head of the Russian Language Department  
language of the Medical Institute



V. B. Kurilenko

Associate Professor of the Russian Language Department  
Medical Institute



Yu. N. Biryukova

Associate Professor of the Russian Language Department  
Medical Institute



K. V. Klashnya

**Head of the Russian Language Department  
language of the Medical Institute**



**V. B. Kurilenko**